

IL-QORTI ĠENERALI

Rikors ipprezentat fil-15 ta' Ottubru 2012 — Générations futures vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-458/12)

(2012/C 389/11)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Mouvement pour les droits et le respect des générations futures (Ons-en-Bray, Franza) (rappreżentant A. Faro, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrent

— tannulla d-deċiżjoni tad-Direttur Ġenerali għas-Sahha u l-Konsumaturi tas-16 ta' Awwissu 2012 (ARES 977 175) li tiċhad it-talba għal eżami mill-ġdid tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni Nru 359/2012, tal-25 ta' April 2012, li japprova s-sustanza attiva metam, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011, mogħtija abbażi tal-Artikolu 10 tar-Regolament Nru 1367/2006.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrent, moviment Franċiż li jahdem favur il-protezzjoni tal-ambjent, jeżiġi, abbażi tal-Artikolu 10 tar-Regolament Nru 1367/2006, l-eżami mill-ġdid tar-Regolament ta' Implimentazzjoni Nru 359/2012 li japprova s-sustanza attiva metam⁽¹⁾. B'deċiżjoni tas-16 ta' Awwissu 2012, il-Kummissjoni rrifjutat dan l-eżami mill-ġdid minhabba li r-Regolament ta' Implimentazzjoni li għalih intalab l-eżami mill-ġdid ma jikkostitwixx amministrattivi fis-sens tal-Artikolu 2(1)(g) tar-Regolament Nru 1367/2006⁽²⁾.

Insostenn tar-rikors, ir-rikorrent jinvoka numru ta' motivi.

Ir-rikorrent jargumenta, minn naha, li r-Regolament ta' Implimentazzjoni huwa risposta għal talba individwali mressqa minn kumpannija terza u, min-naha l-oħra, li l-limitazzjoni għall-atti amministrattivi prevista fl-Artikolu 10(1) tar-Regolament Nru 1367/2006, moqri flimkien mal-Artikolu (2)(1)(g) tal-istess Regolament ma hijjex kompatibbli mal-Artikolu 9(3) tal-Konvenzjoni ta' Århus⁽³⁾.

Ir-rikorrent jargumenta wkoll li t-talba tiegħu għal eżami mill-ġdid hija fondata, peress li i) il-proċedura applikabbli ma gietx segwita, ii) il-fajl sugġett għall-evalwazzjoni huwa insuffiċjenti u iii) il-kriterji għall-approvazzjoni previsti ma ġewx segwiti.

- ⁽¹⁾ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (KE) Nru 359/2012, tal-25 ta' April 2012, li japprova s-sustanza attiva metam, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 (ĠU L 114, p. 1).
- ⁽²⁾ Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Settembru 2006, dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Århus dwar l-Aċċess għall-Infurmazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (ĠU L 264, p. 13).
- ⁽³⁾ Il-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Infurmazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali

Rikors ipprezentat fit-23 ta' Ottubru 2012 — RFA International vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-466/12)

(2012/C 389/12)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliz

Partijiet

Rikorrenti: RFA International, LP (Calgary, il-Kanada) (rappreżentant: B. Evtimov, lawyer)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

— tannulla parzjalment id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni C(2012) 5577 finali, C(2012) 5585 finali, C(2012) 5588 finali, C(2012) 5595 finali, C(2012) 5596 finali, C(2012) 5598 finali u C(2012) 5611 finali, tal-10 ta' Awwissu 2012, sa fejn jirrifjutaw li jhallu lura l-ammonti ta' dazji antidumping mitluba, bl-eċċezzjoni ta' dawk l-ammonti li rikorsi li saru għalihom ġew miċhuda peress li ġew ipprezentati qabel l-iskadenza tat-terminu pprovdut mil-liġi;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka żewġ motivi.

(1) L-ewwel motiv ibbażat fuq

- żball ta' liġi u żball manifest ta' evalwazzjoni fil-konstatazzjoni tal-Kummissjoni li tnaqqis shih għal SG&A u profitt mill-prezz ta' esportazzjoni tal-Grupp CHEMK kien ġustifikat, u fil-konstatazzjoni relatata tal-Kummissjoni li entità ekonomika waħda hija irrilevanti għall-kalkolu tal-prezz ta' esportazzjoni (inklużi l-aġġustamenti għall-prezz ta' esportazzjoni) skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku ⁽¹⁾. Inkwantu l-Kummissjoni setgħet strahet fuq iċ-ċaħda tal-allegazzjoni tar-rikorrenti dwar l-eżistenza ta' entità ekonomika waħda, ir-rikorrenti ssostni li tali ċaħda hija wkoll vizzjata bi żball ta' liġi u/jew żball manifest ta' evalwazzjoni.

(2) It-tieni motiv ibbażat fuq

- żball manifest ta' evalwazzjoni fil-konstatazzjoni tal-Kummissjoni li kien hemm bdil ta' ċirkustanza fis-sens tal-Artikolu 11(9) tar-Regolament bażiku, li ġġustifika l-applikazzjoni ta' metodoloġija differenti għall-kalkolu tal-marġni finali ta' dumping. Ir-rikorrenti tinvoka wkoll ksur konsegwenti tal-Artikolu 11(9) tar-Regolament bażiku fl-applikazzjoni mill-Kummissjoni tal-metodoloġija l-ġdida, li hija differenti mill-metodoloġija rispettiva użata fl-investigazzjoni oriġinali.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009, tat-30 ta' Novembru 2009, dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġetti ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (GU L 343, p. 51)

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Ottubru 2012 — Novartis Europharm vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-472/12)

(2012/C 389/13)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Novartis Europharm (Horsham, Ir-Renju Unit) (rappreżentant: C. Schoonderbeek, avukat)

Konvenuta: il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea C(2012) 5894 finali tas-16 ta' Awwissu 2012 sabiex tinghata awtorizzazzjoni għall-kummerċjalizzazzjoni lil Teva Pharma BV, skont l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, li jistabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13 Vol. 34 p. 229); u
- tikkundanna lill-konvenuta thallas l-ispejjeż tagħha u dawk tar-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka motiv wiehed, li jallega li d-deċiżjoni kkontestata hija illegali u tikkostitwixxi ksur tad-drittijiet għall-protezzjoni tad-data personali ta' Novartis Europharm Ltd. għall-prodott tagħha Aclasta skont l-Artikoli 13(4) tar-Regolament (KEE) Nru 2309/93 ⁽¹⁾, moqri flimkien mal-Artikolu 89 tar-Regolament (KE) Nru 726/2004. Peress li Aclasta inghata awtorizzazzjoni għall-kummerċjalizzazzjoni separata u indipendenti permezz tal-proċedura ċentralizzata, l-awtorizzazzjoni ta' Aclasta ma taqax taht l-istess awtorizzazzjoni għall-kummerċjalizzazzjoni globali bhal Zometa (prodott iehor ta' Novartis Europharm Ltd.), kif speċifikat fl-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2001/83/KE ⁽²⁾ għall-finijiet tal-protezzjoni tad-data.

Barra minn hekk, id-deċiżjoni kkontestata hija illegali billi tikkostitwixxi ksur tal-Artikolu 10(1) tad-Direttiva 2001/83/KE peress li l-protezzjoni tad-data għall-prodott mediċinali ġeneriku Aclasta ma skadietx u għalhekk ir-rekwiziti għal għoti ta' awtorizzazzjoni għall-kummerċjalizzazzjoni skont dan l-artikolu ma ghewx sodisfatti.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KEE) nru. 2309/93 tat-22 ta' Lulju 1993 li jistipula proċeduri tal-Komunità għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-bniedem u veterinarju u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għall-Valutazzjoni ta' Prodotti Mediċinali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13 Vol. 12, p. 151)

⁽²⁾ Direttiva 2001/83/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti; Kapitolu 13, Vol. 27, p. 69)